

**Zeitschrift:** Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** - (1964)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Treibst Du auch Sport ?



Dann frage Deinen Vater, ob er  
für Dich die neue Kinder-  
Unfallversicherung der «Zürich»  
schon abgeschlossen hat.  
Wenn nicht, bitte ihn, den illu-  
strierten Prospekt zu verlangen.

Bitte hier abschneiden und senden an:  
**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Postfach Zürich 22**

Senden Sie mir bitte den Prospekt für die neue Kinder-Unfallversicherung

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



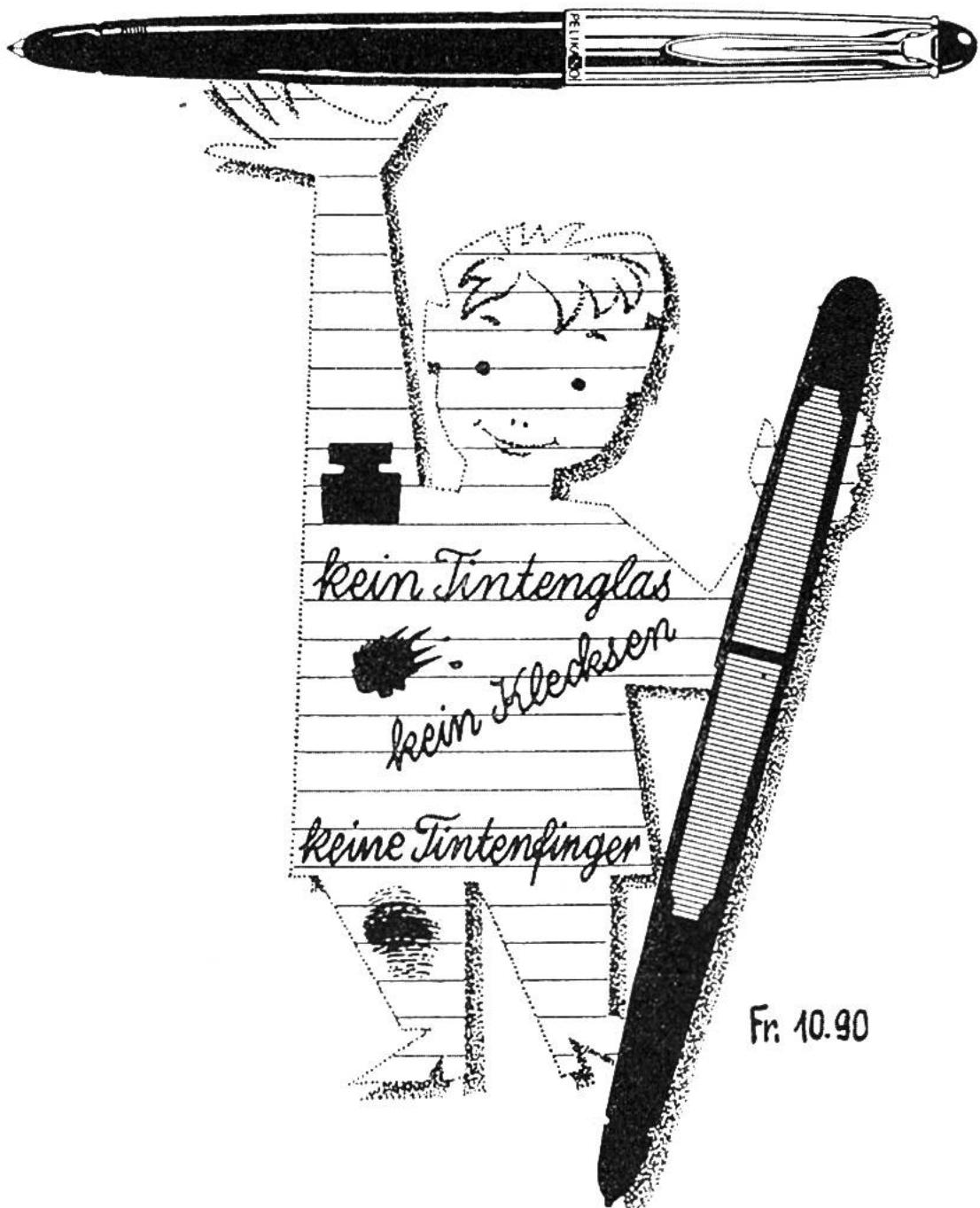
Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

## Für aufgeweckte Buben und Mädchen eine zünftige **Schaffhauser Taschenapotheke**

Sicher bist Du auf Ausflügen oder Reisen schon Unfällen begegnet, bei denen Du nicht hast helfen können. Mit einer bäumigen Schaffhauser Taschenapotheke wird das jetzt anders sein; mit ihr bist Du für eine Erste Hilfe gut gewappnet.

# Pelikano

PATRONENschulfüller  
mit ReservePATRONE



Die Tintenpatrone enthält die weltbekannte Tinte Pelikan 4001 Königsblau.

Der Inhalt einer Patrone reicht für mehr als ein Heft.

Hätte man zu Beginn unserer Zeitrechnung 1 Franken auf die Bank gebracht und zu 3% im Jahr verzinst, dann wäre dieser bis heute auf die riesige Summe von 14.921 Quadrillionen angewachsen. Alles Geld der Welt reichte nicht aus, diesen Betrag zusammenzubringen, denn er entspricht einer Kugel aus purem Gold von 670 km Durchmesser!

Heute bestehen in der Schweiz rund 6,4 Millionen Sparhefte, also mehr als Einwohner. Die Sparziele sind ganz verschieden: Jugendliche sparen für ihre Ausbildung oder Aussteuer, für ein Zelt, ein Motorfahrrad usw. Die Erwachsenen denken beim Sparen an ein eigenes Geschäft, ein Häuschen, an eine Reise und an die Vorsorge für alte und kranke Tage.

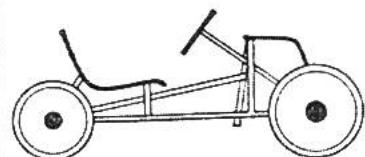
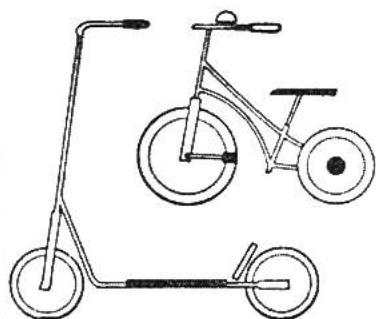
Wofür sparst Du?



Schweizerische Volksbank

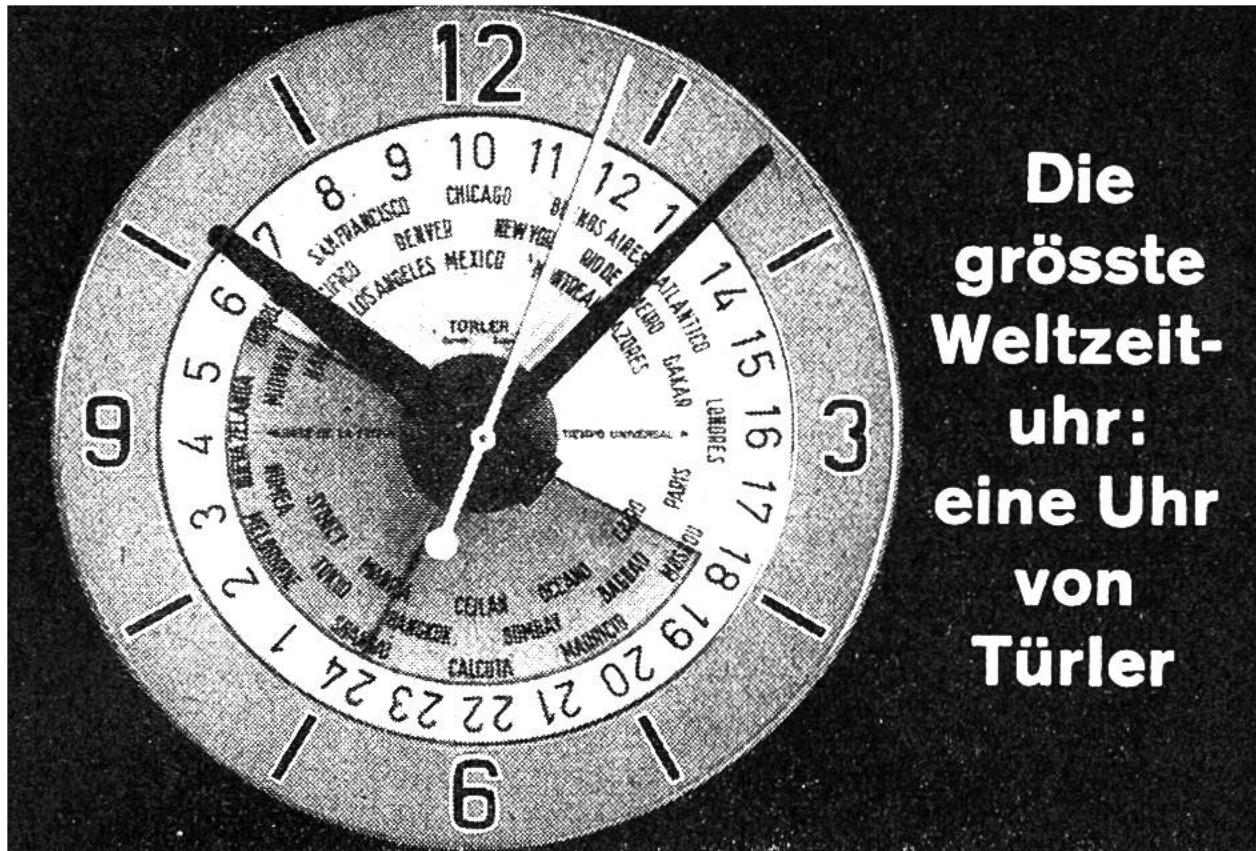
# Heidi träumt von ...

# KEMP



«Kemp»-Rollschuhlen, wie sie ihre Freundin schon längst besitzt.  
8 verschiedene Ausführungen, alle in der Länge verstellbar.  
Robuste Konstruktion. Ersatzteile ab Lager lieferbar. Erhältlich im Fachgeschäft oder Bezugsquellennachweis durch:

**Kemp AG Kempten ZH**  
Metallwaren- und Maschinenfabrik  
Telefon 051/77 07 61



## Die grösste Weltzeit- uhr: eine Uhr von Türler

In der Passagierhalle des Flughafens Mexico City Central hängt die grösste Weltzeituhr der Welt – eine elektrische Riesenuhr von 2 m Durchmesser. Die Uhr hat zwei Ziffernkreise – einen feststehenden für die Lokalzeit, einen bewegten für die Weltzeit. Der Weltzeitkreis trägt die Ziffern 1 bis 24, die sich jede Minute mit einem kleinen Ruck verschieben. So kann man ablesen, wieviel Uhr es im jeweiligen Augenblick in irgend-einer Weltstadt des Erdkreises ist. Denn die Namen dieser Städte sind auf einer unbeweglichen Scheibe im Zentrum des Zifferblattes angegeben. Türler hat diese Uhr in der Rekordzeit von 10 Wochen entworfen, fabriziert, montiert und geprüft.

## Für Uhren – mit Uhren zu Türler

Auch für Dich gibt es bei Türler eine Uhr. Zum Beispiel die begehrte Türler Pfadi – eine automatische Uhr mit selbstschaltendem Kalender, wasserdicht, stossgesichert, antimagnetisch für 140 Franken! Wenn Du nach Zürich oder Bern kommst und einen grossen Wunsch guthast, sieh Dir unsere Auswahl an. Wir haben mehr als 2500 Modelle da – darunter findest Du bestimmt auch Deine Wunschuhruhr.

# TÜRLER

Das grösste Uhren-Spezialgeschäft der Schweiz

Zürich, Paradeplatz  
Zürich-Kloten Airport  
Bern, Marktgasse 27  
Service Depts.  
in New York und Tokio  
Reparatur-Organisa-  
tionen in 5 Kontinenten

# Freude am Velofahren



# Condor

Offerte und Prospekte durch:  
**CONDOR S.A., Courfaivre BE, Tel. Nr. 066 371 71**  
Vertreter in allen größeren Ortschaften

# **Verkehrskarten**

Wir Schweizer dürfen nicht nur mit Stolz auf unser prachtvolles, vielgestaltiges Land blicken, sondern ebensosehr auf dessen kartographische Wiedergabe. Neben den vom Staat publizierten Blättern in den Maßstäben 1 : 25000, 1 : 50000, 1 : 100000 veröffentlichten seit vielen Jahrzehnten kartographische Verlage mannigfaltige Landkarten für Schule, Wissenschaft, Handel, Verwaltung, Verkehr und Tourismus.

Von besonderer Bedeutung sind in unserer Zeit Flieger-, Auto-, Touristen- und Wanderkarten, ohne die sich der blühende Reiseverkehr gar nicht mehr denken lässt.

Einige wenige Beispiele mögen über die Vielfalt schweizerischen Kartenschaffens Auskunft geben:

## **Die Fliegerkarte der Schweiz 1:300 000 des Aero-Club der Schweiz**

ermöglicht dem Piloten, sich über unserem Gebirgsland genau zu orientieren. Gefahrengebiete, wie zum Beispiel Fliegerschiessplätze, sind auffallend vermerkt; zahlreiche Signaturen bezeichnen Höhenpunkte, Luftstrassen, Kontrollzonen, Funkfeuer usw. Die Fliegerkarte, eine technische Karte, reihen wir unter die Spezialkarten ein.

## **Offizielle Strassenkarte der Schweiz 1:300 000 des Touring-Club der Schweiz**

lautet die Bezeichnung einer der verbreitetsten Autokarten. Sie vermittelt die zuverlässige Auskunft über das Wegnetz vom Saumpfad bis zur Autobahn, mit Numerierung, Kilometrierung, Steigungsangaben, Motels und Campingplätzen. Dazu kommt eine Menge zusätzlicher Informationen, die in einer guten Autokarte nicht fehlen dürfen.

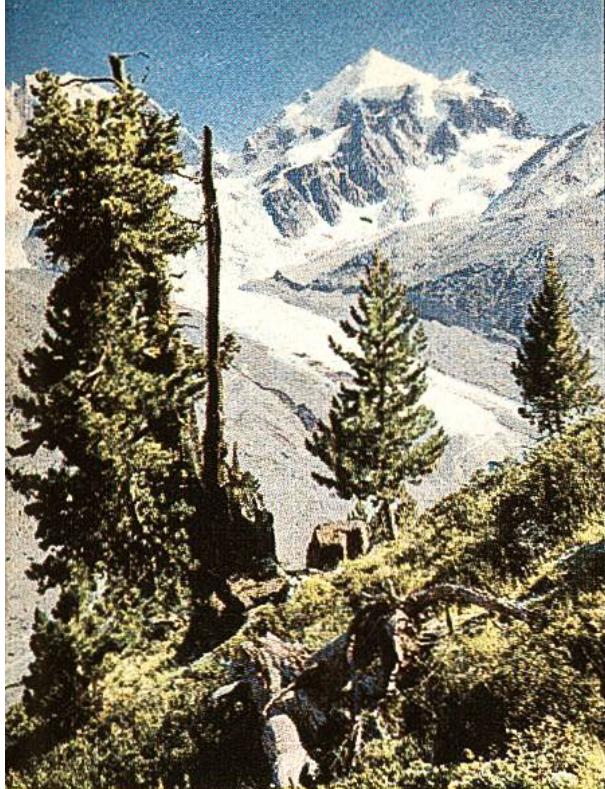
## **Neue Reise- und Tourenkarte der Schweiz 1:300 000**

heisst eine typische moderne Reisekarte für «alle Zwecke». Sie wendet sich vornehmlich an den ausländischen Gast. Als Reliefkarte gestaltet, mit einer Fülle touristisch interessanter Signaturen, ist sie ein vortrefflicher Führer, gleichgültig, welches Transportmittel benutzt wird. Ein der Karte beigeheftetes Ortsverzeichnis leistet dem Fremden ausgezeichnete Dienste.

## **Die Karte Oberengadin und Bernina 1:50 000**

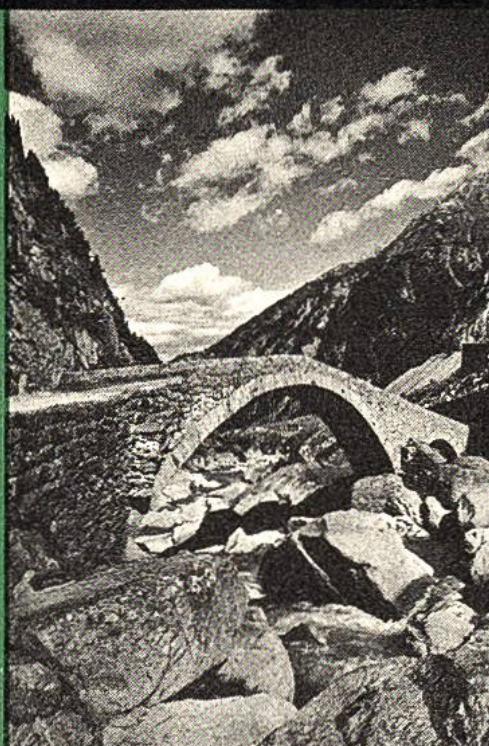
mag als Prototyp einer neuzeitlichen Wanderkarte gelten. In prachtvoller Reliefmanier gestaltet, bietet das Blatt eine Gesamtschau über das ausgedehnte Wanderwegnetz eines der schönsten Schweizer Landesteile. Grün ausgezogen sind die harmlosen, grün punktiert die pfadlosen Routen im Kartenbild eingezeichnet; ebenso in lichtem Grün finden sich die Waldgebiete.

Mögen diese wenigen Ausführungen zeigen, welch reichhaltiges Kartensmaterial unsere Heimat zu bieten vermag.



## Oberengadin-Bernina mit Wanderwegen

Kümmerly + Frey  
Geographischer Verlag  
Bern

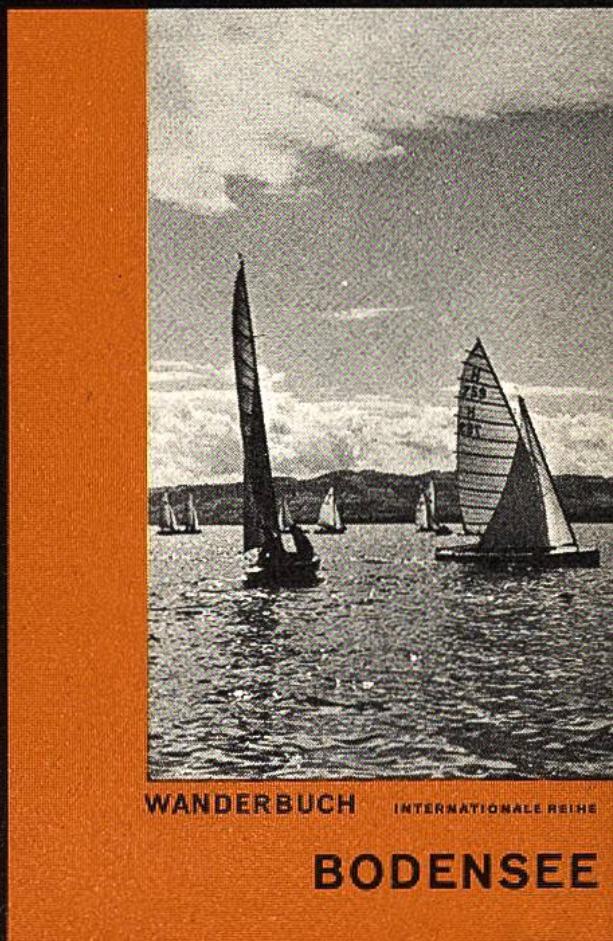


WANDERBUCH  
**BASEL-GOTTHARD-  
LUGANO**

## Wandern erhält Geist und Körper gesund

Der Wert des Wanderns als sportliche Betätigung ist ein dreifacher:

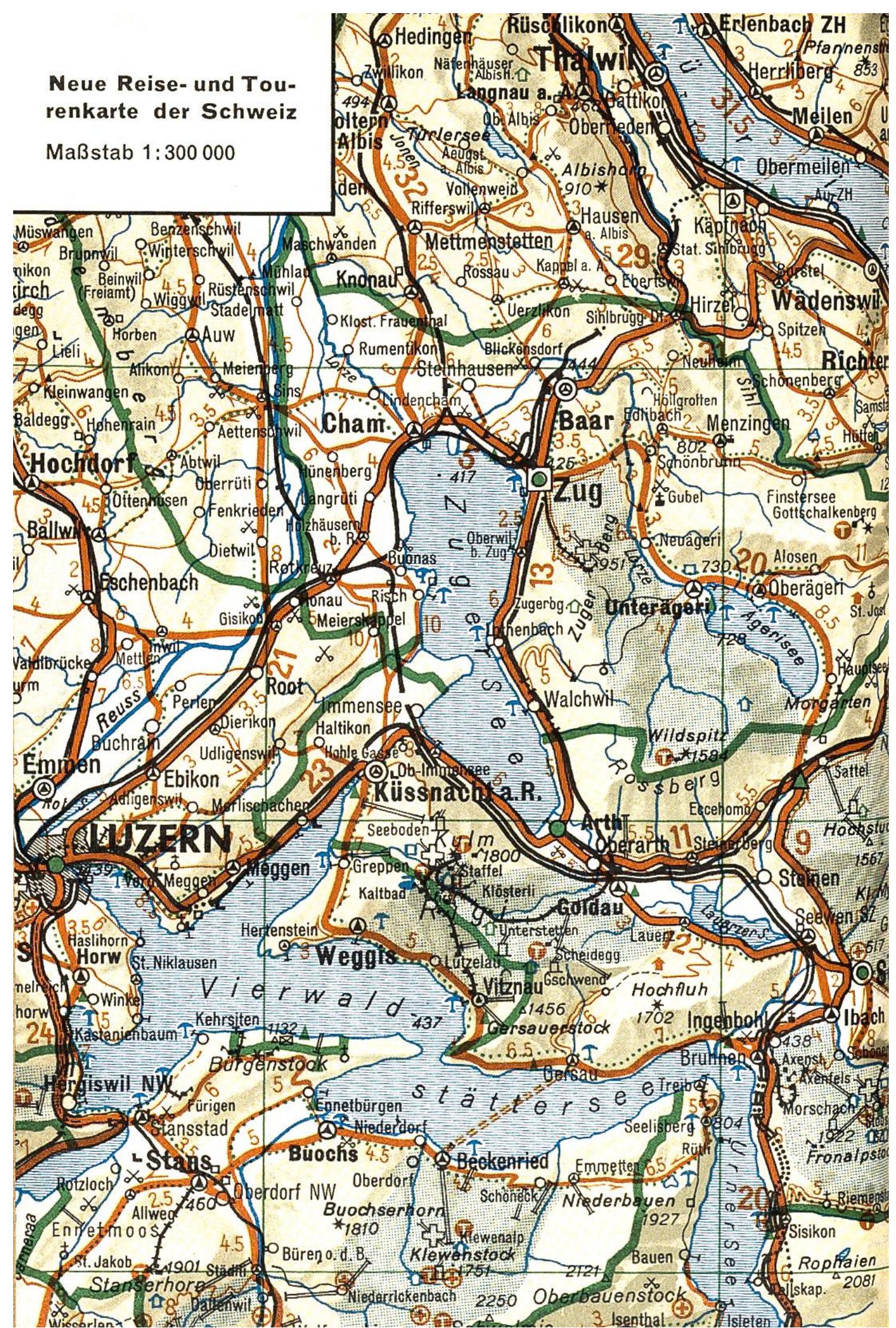
Der Mensch wird geistig der Natur näher gebracht, wird körperlich gekräftigt und gewöhnt das Muskel- und Nervensystem zu feiner Arbeit.

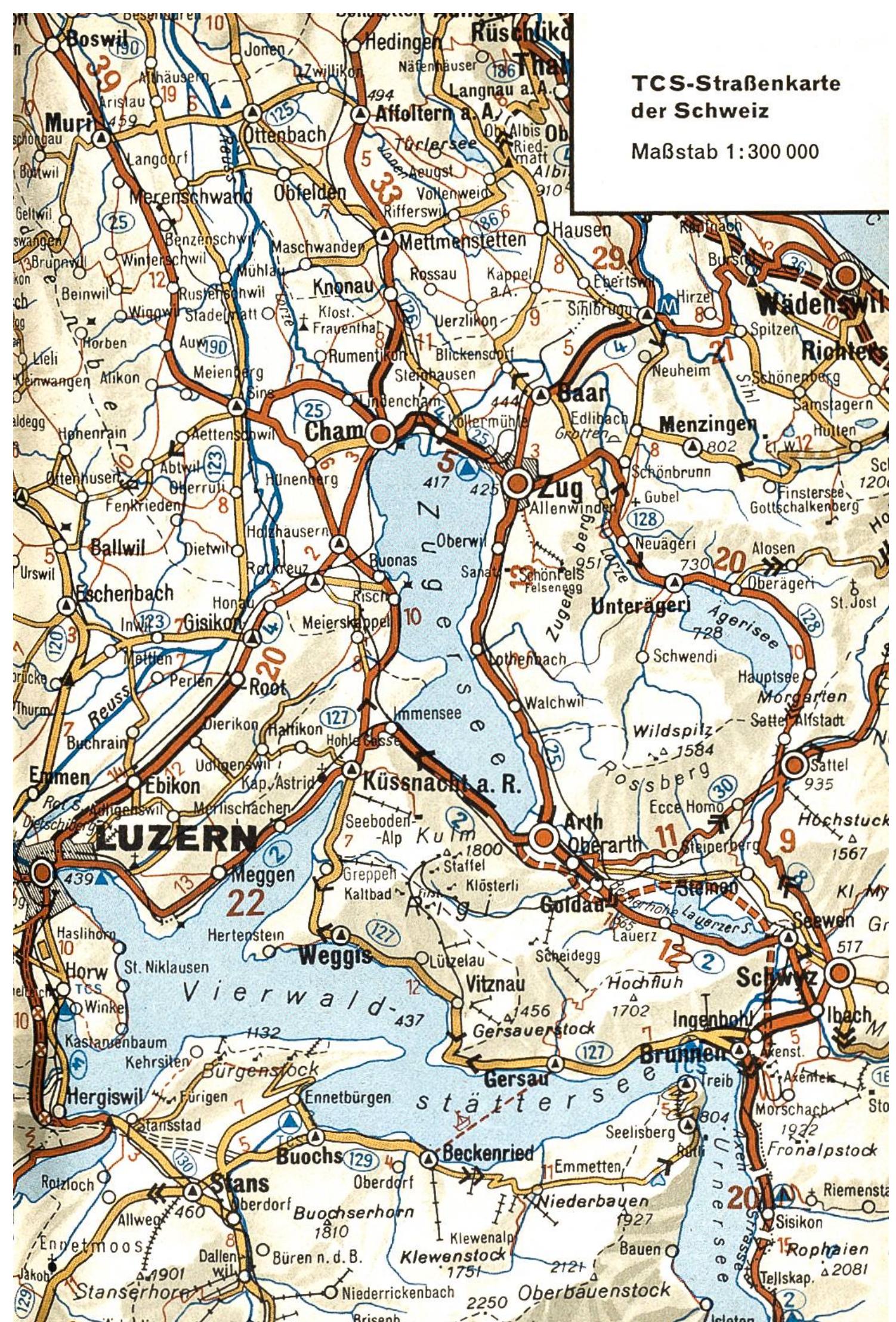


Kaum ein Sport vermag das zu bieten, was das Wandern zu allen Jahreszeiten vermittelt. Die körperliche Betätigung in freier Natur darf vor allen andern Sportarten im Hinblick auf Schönheit, Genuss, physische und geistige Notwendigkeit für den Kulturmenschen in der heutigen Zeit ganz besonders hervorgehoben werden.

## **Neue Reise- und Tourenkarte der Schweiz**

Maßstab 1:300 000



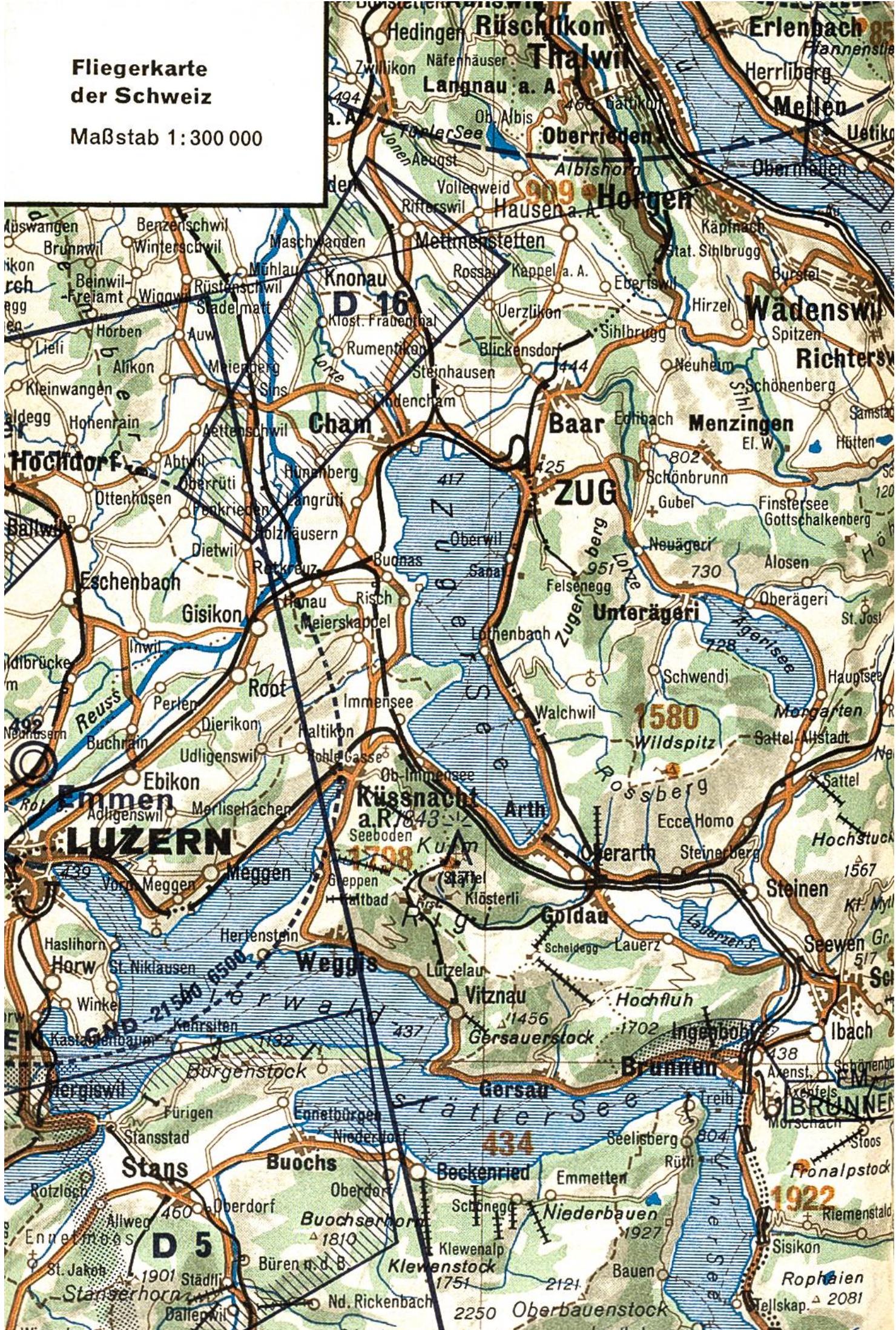


# TCS-Straßenkarte der Schweiz

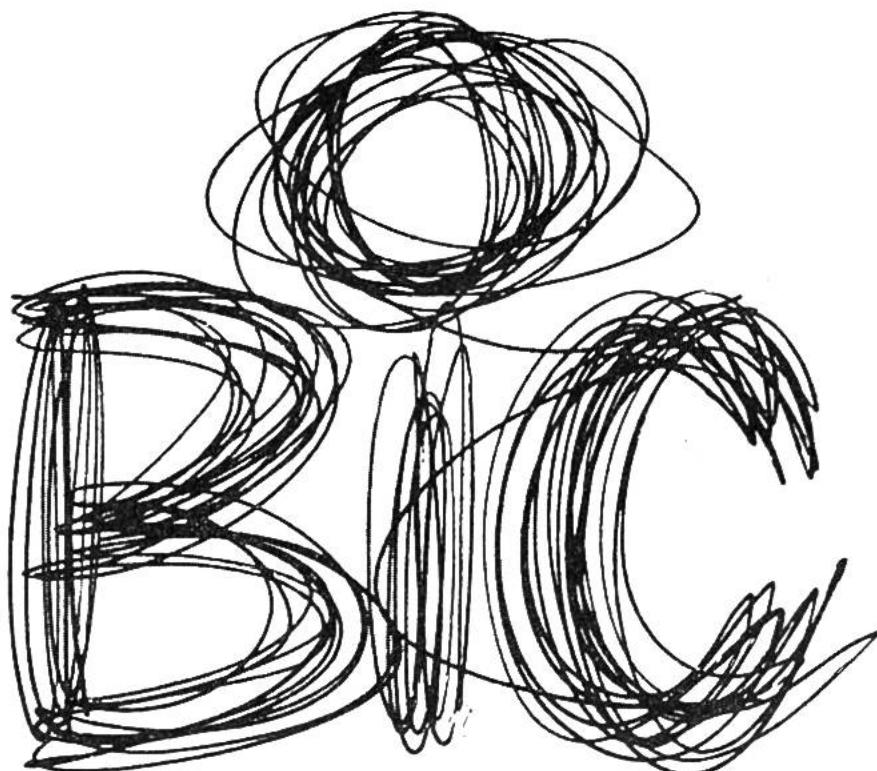
Maßstab 1:300 000

# **Fliegerkarte der Schweiz**

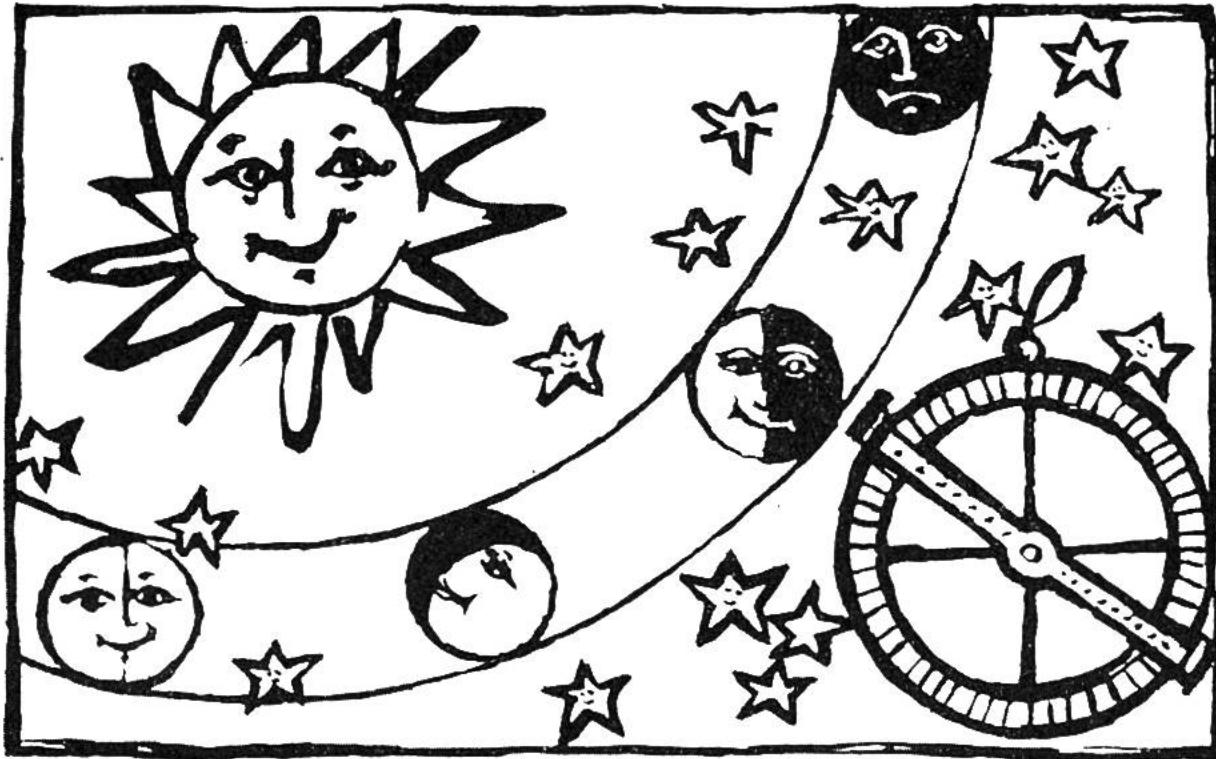
Maßstab 1:300 000



Ich schreibe,  
du schreibst,  
er schrieb,  
wir werden schreiben,  
oh schreibet  
alle,  
alle  
mit



auf dass alle  
besser,  
schneller,  
schöner  
schreiben!



Die Präzisionsuhrenfabrik Eterna hat wie jedes Jahr einen neuen Stundenplan herausgebracht. Diesmal behandelt er das Thema:

### **«Wir messen die Zeit».**

Von den Sternguckern in Babylon bis zur Erfindung der automatischen Armbanduhr wird die Geschichte der Zeitmessung behandelt.

Du kannst den Eterna-Matic Stundenplan gratis beziehen. Klebe bitte den untenstehenden Gutschein auf eine frankierte Postkarte und sende diese an die Eterna AG, Präzisionsuhrenfabrik in Grenchen. Schüler die für ihre Klassenkameraden Stundenpläne bestellen wollen, bitten wir, den Gutschein von der Lehrerin oder dem Lehrer unterschreiben zu lassen.

# **ETERNA::MATIC**

An die

Senden Sie mir bitte gratis \_\_\_\_\_ Exemplare Ihres Stundenplans.

**Uhrenfabrik**

Name: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

**ETERNA AG**

Vorname: \_\_\_\_\_ Klasse: \_\_\_\_\_

**Grenchen SO**

Ort: \_\_\_\_\_ Kanton: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

# Jugendbücher voller Rasse

## **Max Paul: Duell über der Schlucht**

208 Seiten, Leinen, reich illustriert, Fr. 9.80

Die Italienreise der beiden Freunde Vanel und Hilberg gestaltet sich sehr abenteuerlich, da sie auf der Spur nach dem geheimnisvollen Kapuzenmann eine Räuberbande entdecken.

## **Ernst Vollenweider: Roland fliegt nach Mexiko**

318 Seiten, Leinen, reich illustriert, Fr. 11.50

Ein Sekundarschüler gewinnt bei einem Wettbewerb einen Flug nach Mexiko. Er gewinnt Indios zu Freunden und lernt die rätselhafte mexikanische Kultur kennen.

## **Heiner Gross: Tumult auf der Kyburg**

264 Seiten, Leinen, viele Zeichnungen, Fr. 9.80

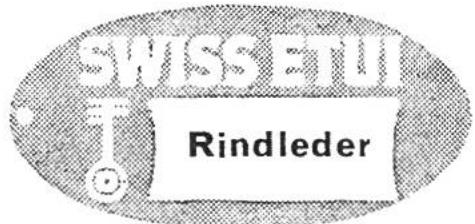
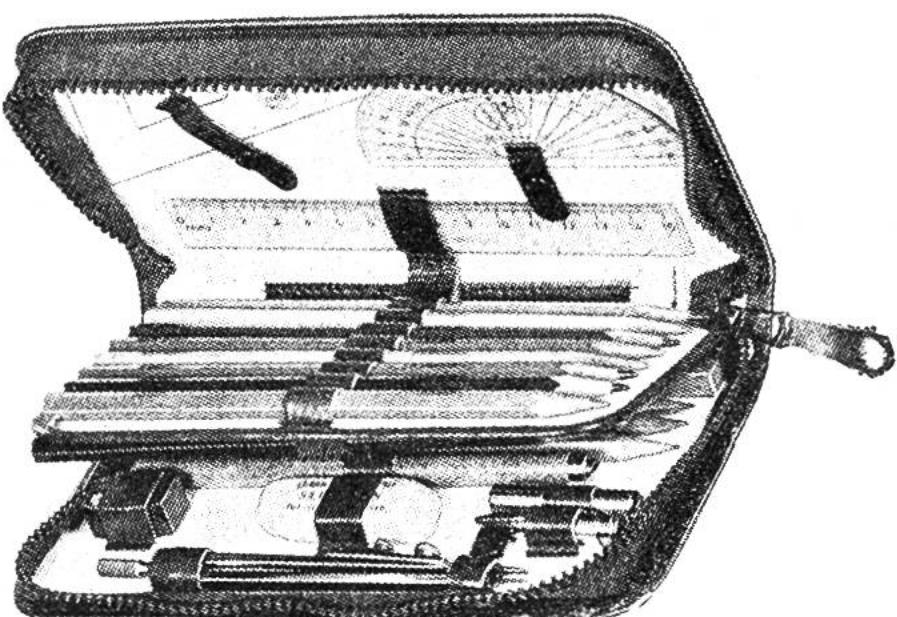
Ein modernes Märchen, das von Robotern handelt.



**Schweizer Druck- und Verlagshaus AG**

Klausstr. 33, Zürich 8

**En jede  
Schüeler  
weiss:  
es bessers  
Schueletui  
gits keis!**



Erhältlich in Papeteriegeschäften  
Fabrikant: **E. Funke & Co., St. Gallen**

## Kennst Du die Pony-Kinderzeitung?

Das hübsch illustrierte Pony erscheint alle zwei Monate und enthält allerlei Wissenswertes und Unterhaltendes für Buben und Mädchen.

Bei Bestellung eines Jahresabonnements (6 Nummern = Fr. 3.—), einzuzahlen auf Postcheckkonto VIII 3227, erhältst Du solange Vorrat alle Nummern des Jahrganges 1963 gratis.

Das Spezialhaus für die Jugend

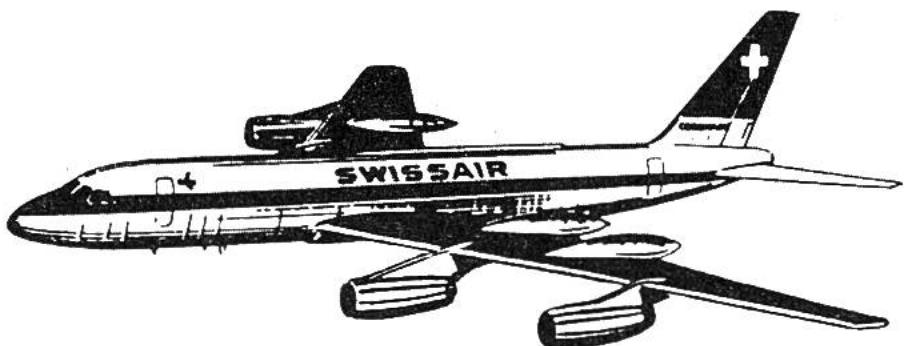
# FRANZ CARL WEBER

in 16 Schweizer Städten



### Plastik-Baukästen

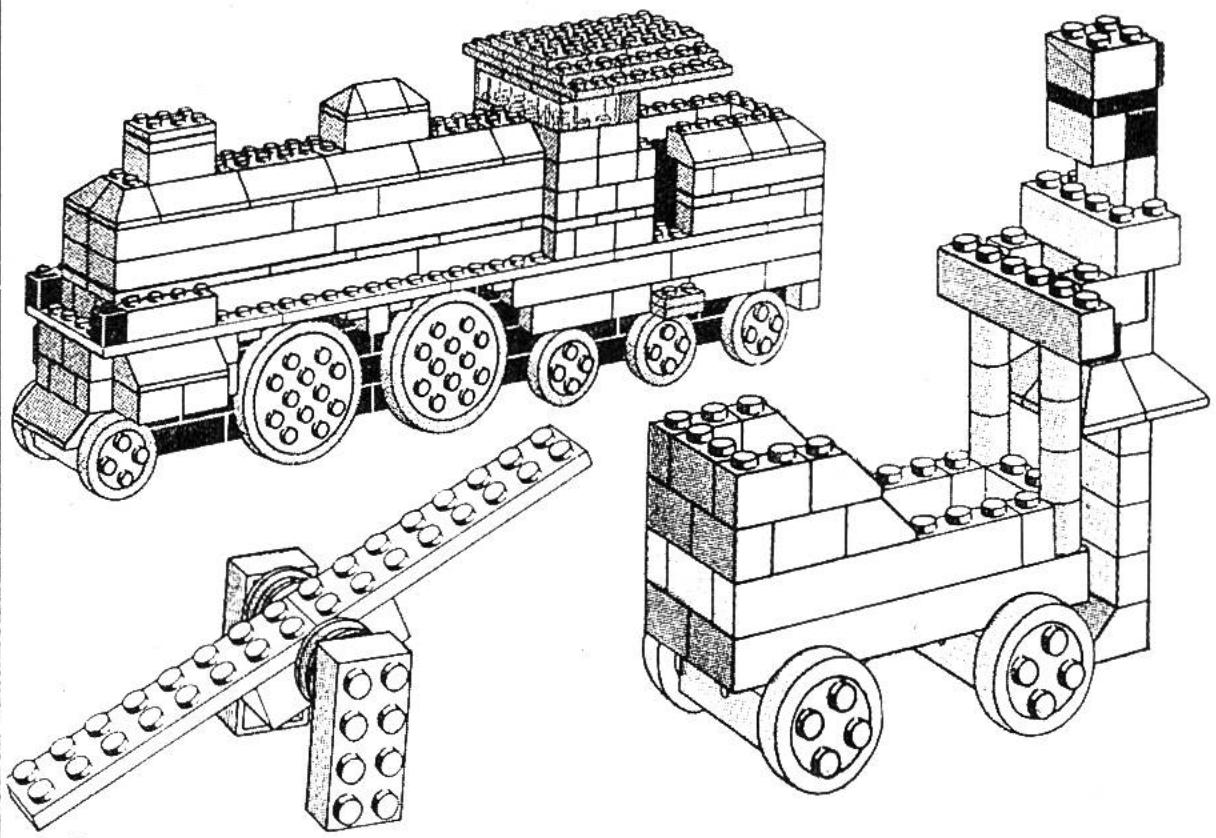
Die ideale Freizeitbeschäftigung  
für gross und klein.



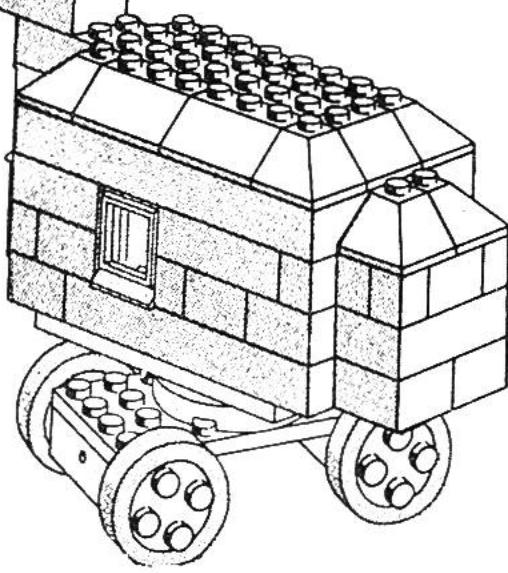
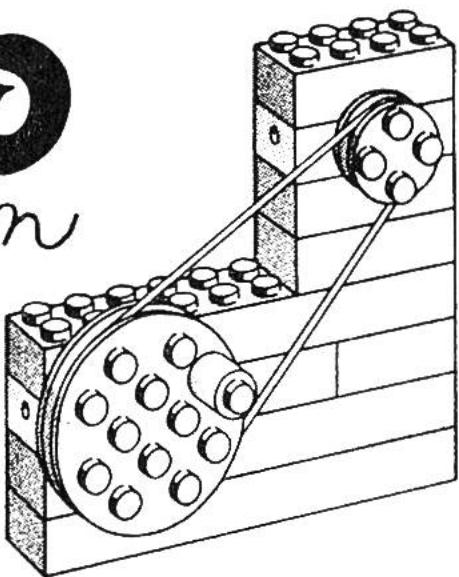
Erhältlich in allen Spielwarengeschäften und Warenhäusern.

**HUMBROL-Farben** zum Bemalen der Modelle.

Generalvertretung: **FULGUREX**, Lausanne



**LEGO**  
*System*



Immer  
etwas Neues –  
aber immer  
aus den gleichen  
Bausteinen



The advertisement features a detailed illustration of a toy truck assembled from a metal building kit. The truck has a large front grille, a flatbed bed, and a visible engine compartment with various mechanical components like gears and belts. To the right of the illustration, there is a vertical column of text and a horizontal text block.

Getriebekasten  
Brückenbau-  
kasten  
Einzelteile  
Federmotoren  
Elektromotoren  
Transformer

Prospekte und  
Preislisten in  
allen Spiel- und  
Eisenwaren-  
geschäften und  
Warenhäusern  
erhältlich.

**STOKYS Schweizer Metallbaukasten**  
das beliebteste Spielzeug mit den 1000 Baumöglichkeiten



## Graubünden

Ferienland der Wanderwege, der Bahn-, Post- und Carausrüflüge

Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Kur- und Verkehrsvereine und den Verkehrsverein für Graubünden, Chur

---

Das jeden Frühling neu erscheinende

## Jugendherbergen- Verzeichnis



ist der unentbehrliche Kamerad des jungen Wanderers. Es enthält die **genauen Angaben über schweizerische Jugendherbergen**, eine praktische **mehrfarbige Wanderkarte** und viele ausführliche Wanderwinke. Es ist erhältlich beim Schweizerischen Bund für Jugendherbergen, Seefeldstrasse 8, Zürich 22, zu **Fr. 1.80.** (Bitte Fr. 1.90 inkl. Porto in Marken voreinsenden.)

Senden Sie mir bitte \* das zurzeit gültige JH-Verzeichnis

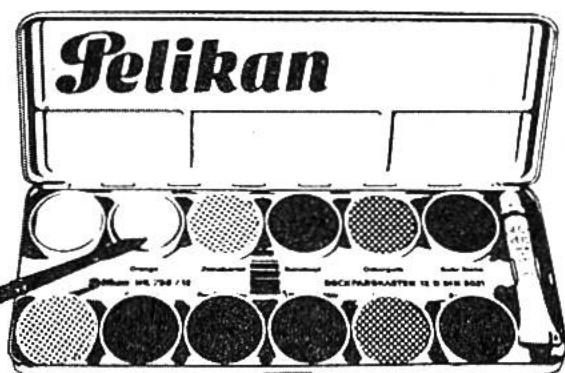
\* das JH-Verzeichnis 1964 nach Erscheinen  
(Ausgabe 1964 erst ab Ende März 1964 erhältlich)

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\* Bitte Zutreffendes unterstreichen

# Ein kleiner Künstler



möchte jeder sein; denn was gibt es Schöneres, als die Erinnerungen in bunten Farben festzuhalten! Das ist auch Dir möglich mit dem Pelikan-Deckfarbkasten 735/12. Du findest darin zwölf gut deckende, leuchtende Farben in auswechselbaren Schälchen und eine Tube Weiss. Der praktische Blechkasten hat abgerundete Ecken und umgebördelte Kanten, um Verletzungen zu verhüten. Viele Deiner Freunde besitzen schon einen Deckfarbkasten von Pelikan. Wünsche auch Du Dir einen! Über 120 Jahre Erfahrung in der Farbenherstellung.

## Früh übt sich ...

Im Beruf kommt es dir später zugute, wenn du dich beim technischen Zeichnen in der Schule an exaktes und sauberes Arbeiten gewöhnst.

Ausser Geschicklichkeit und Übung braucht es in erster Linie gute Werkzeuge dazu. Wählst du ein Kern-Präzisions-Reisszeug, so hast du für Schule und Beruf die richtigen Zeicheninstrumente.



Kern & Co. AG  
Aarau

● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●  
Dein  
neues  
Velo  
gestohlen?  
— Du erhältst  
gratis  
ein  
neues!



● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●  
Vor unangenehmen Verlusten schützt Dich  
die **FARABEWA-Diebstahl-Versicherung**,  
Jahresprämie nur Fr. 8.50

- Bei Totalverlust Ersatzleistung oder Bar-  
geldentschädigung nach Wahl. Dazu gelangst  
Du in Genuss einer Reihe weiterer Vorteile:
  - Gratis-Leihvelo während der Suchfrist
  - Gratis-Instandstellung des wieder aufge-  
fundenen Velos
  - Gratis-Ersatz bei Diebstahl  
von Einzelteilen (Pumpe, Dynamo, Werkzeug  
etc.) Nur die

**Farabewa AG.**

bietet so viele Vorteile! Bewahre Dich vor  
Schaden — versichere Dein Velo jetzt!

● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●  
**Z** Für ein **Gratis-Werbegeschenk** und unver-  
bindliche Orientierung (kein Vertreterbesuch)

PK

**O** Name: \_\_\_\_\_

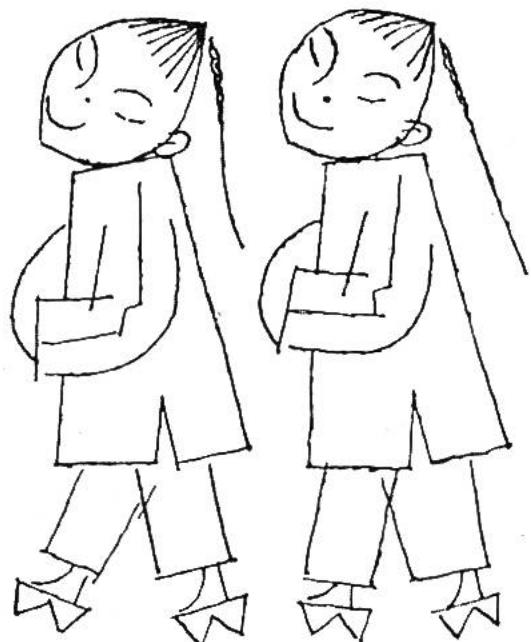
**B** Adresse: \_\_\_\_\_

● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●  
Farabewa AG, Schweizergasse 20, Zürich 23

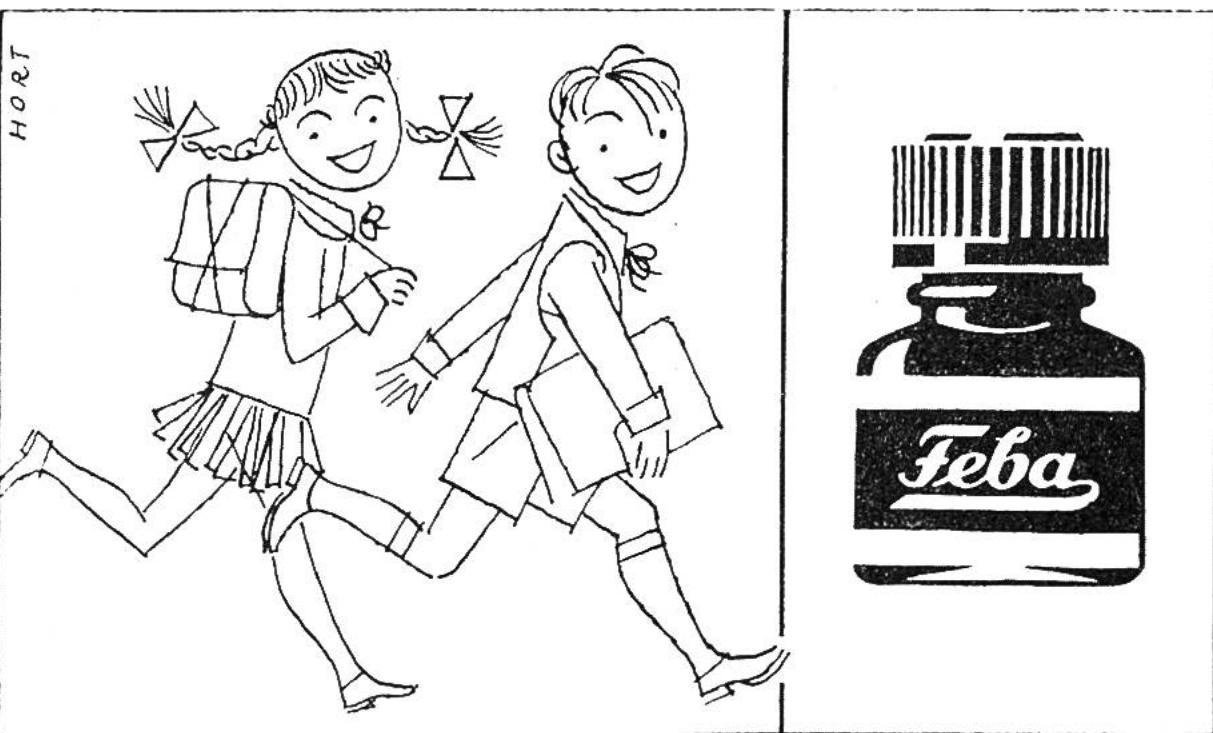


**CHOCOLAT VILLARS**

車  
木  
鳥



Schon vor 3000 Jahren lernten Chinesenkinder schreiben und malen. Sie gebrauchten damals Tusche in Stangenform und rieben diese mit Wasser an. Noch heute schreibt, zeichnet und malt Ihr mit Tusche. Ihr braucht sie aber nicht mehr selbst anzurieben. FEBA, eine Schweizer Fabrik mit jahrzehntelanger Erfahrung, besorgt das für Euch. FEBA-Tusche wird nach dem gleichen Prinzip wie die alte China-Tusche hergestellt, nur viel raffinierter – und vor allem sind Eure Zeichnungen wasserfest. FEBA-Tusche bekommt man schwarz, weiss und in vielen leuchtenden Farben.



**Dr. Finckh & Co. AG. Schweizerhalle/Basel**  
In Papeterien erhältlich



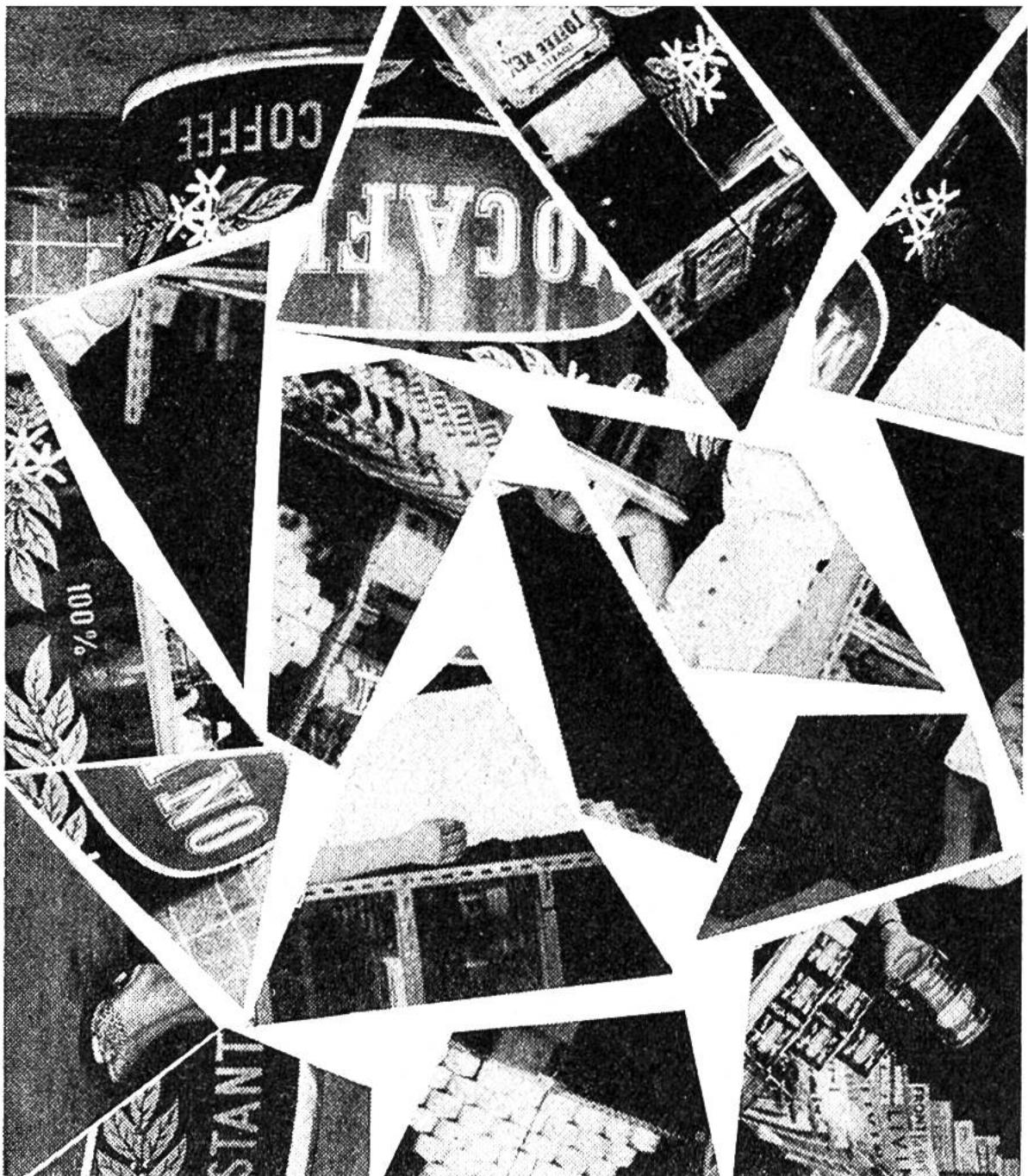
Für alle, die gerne basteln, sind die

## **Pro Juventute-Werkbogen**

eine wertvolle Hilfe. Jeder Bogen gibt Euch die wichtigsten Anleitungen für eine bestimmte Technik, sagt, welche Materialien und Werkzeuge nötig sind; Photos und Zeichnungen geben Anregungen zu originellem, schöpferischem Gestalten.

Prospekte erhältlich bei:

**Pro Juventute-Freizeitdienst, Seefeldstrasse 8, Zürich 8**



## Was ist das?

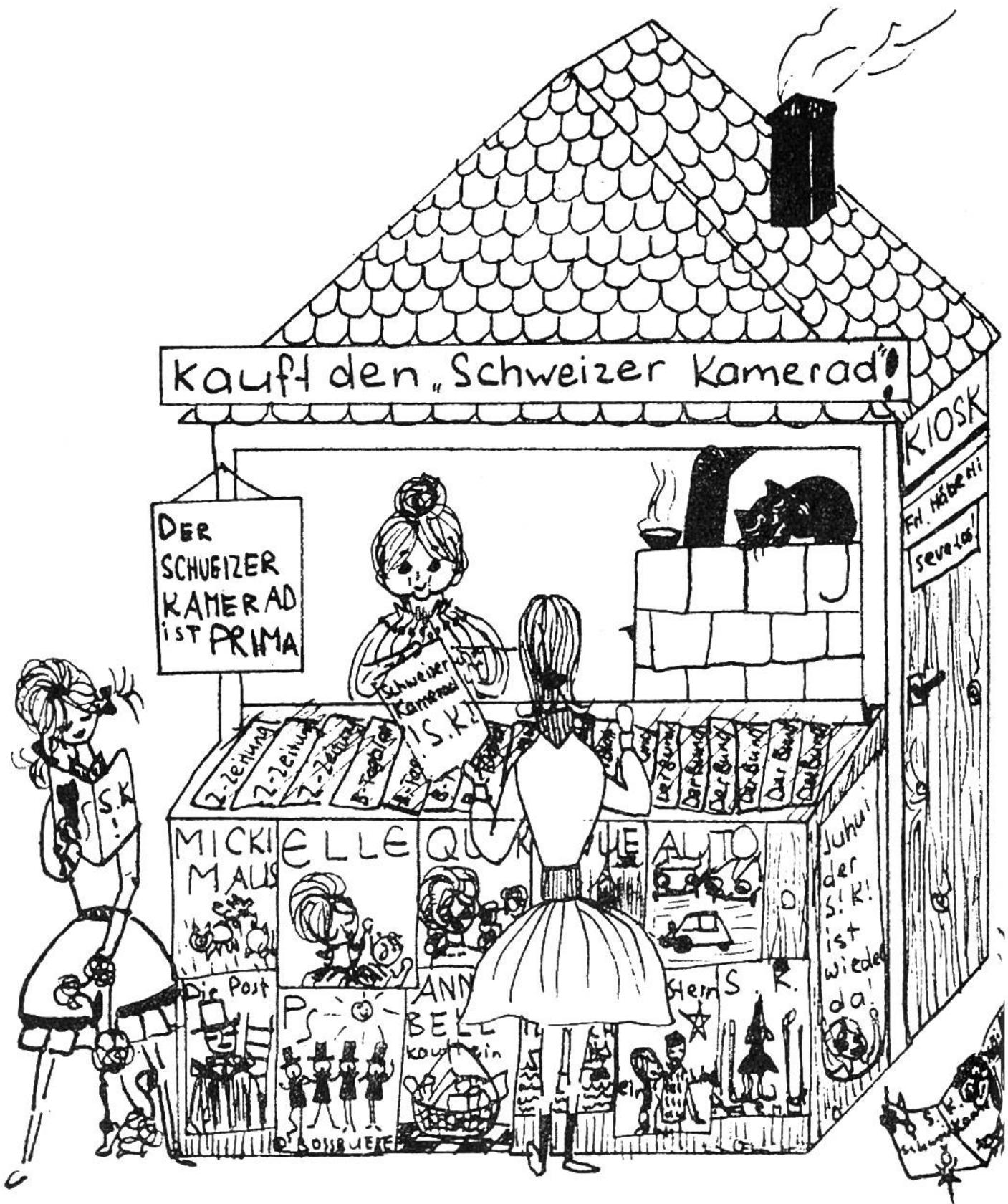
In Singapore – im Fernen Osten – offeriert eine zierliche Malaiin ihren Landsleuten nicht wie üblich Tee, sondern den weltbekannten MOCA-FINO-Blitzkaffee.

Wer diese Teile sauber ausschneidet, richtig zusammensetzt, auf eine Postkarte klebt und uns einschickt, erhält eine Überraschung.

**HACO AG GÜMLIGEN BE**

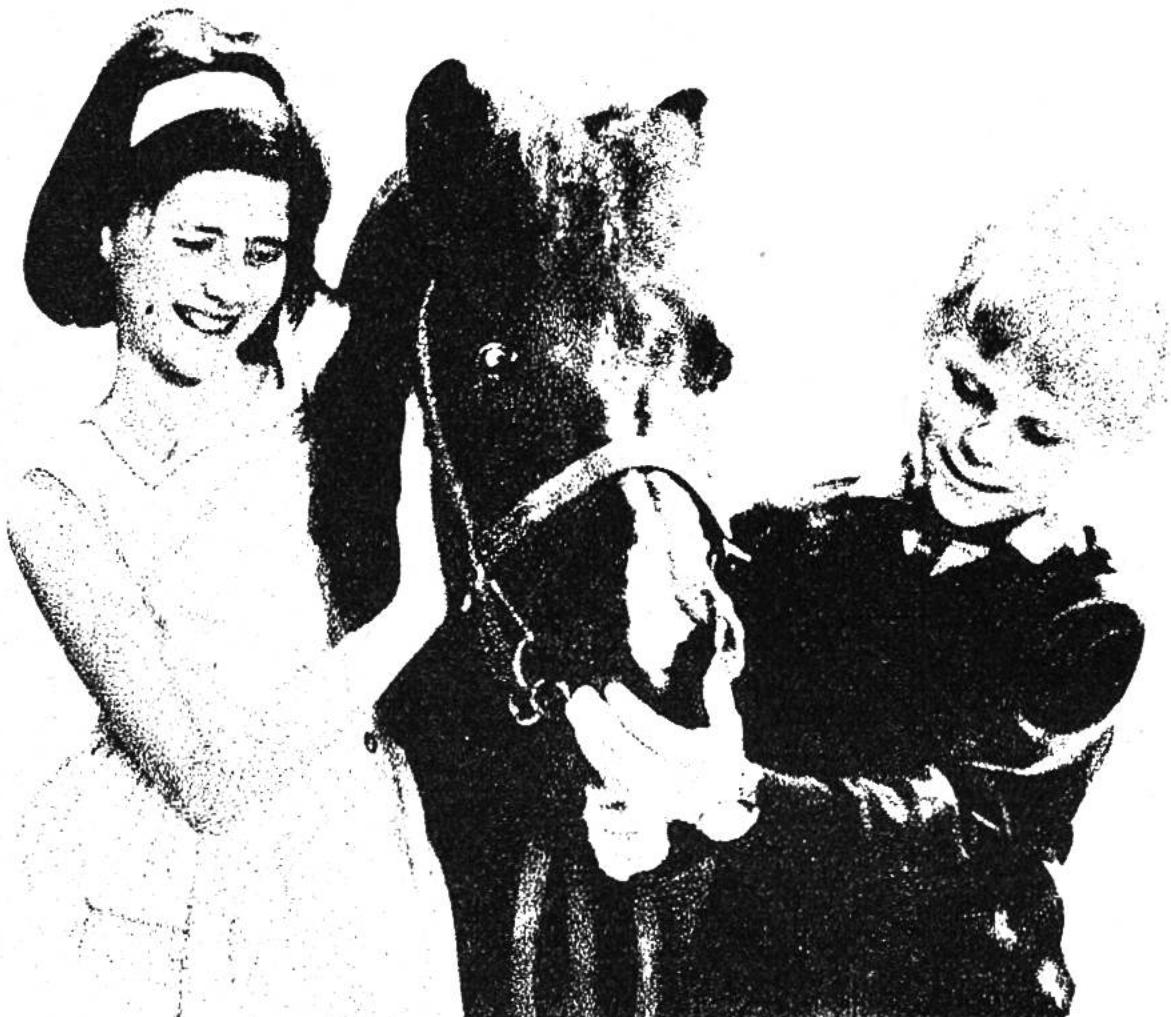
(Deine genaue Adresse nicht vergessen)



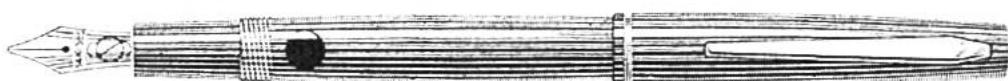


Bitte frage Deine Eltern, ob Du diese lehrreiche und unterhaltende Jugendzeitschrift abonnieren darfst. Der Schweizer Kamerad kostet im Jahresabonnement Fr. 6.50.

**Jugendzeitschrift Schweizer Kamerad**  
**Verlag Pro Juventute, Seefeldstrasse 8, Zürich 8**



## Unser Pony



Pony—  
der neue SOENNECKEN-Schülerfüllhalter  
mit der echten Goldfeder  
die man sieht !





D A S B U C H G E H Ö R T :

### Für eure Bibliothek

Das nebenstehende Exlibris ist in Braundruck auf schönem Papier im Format 5,5×8,5 cm beim Pestalozzi-Verlag, Pro Juventute, Zürich 22, erhältlich.

**Je 25 Stück kosten Fr. 1.-**

Ihr könnt den Betrag in Briefmarken einsenden oder auf Postcheckkonto VIII 3902 einzahlen. Adresse deutlich angeben.

Wer ein eigenes Exlibris entwirft und ausführt, kann es zum Zeichenwettbewerb einsenden.

## 10000 Jahre Schaffen und Forschen

**Ein Schweizer Volksbuch von Dr. Bruno Kaiser**

Es erzählt von der friedlichen Entwicklung der Menschheit im Laufe der Jahrtausende, berichtet von bedeutsamen Erfindungen und kühnen Entdeckungsfahrten.

**266 grosse, treffliche Holzschnitte** sind dem leichtverständlichen Text beigegeben und machen das Buch zu einem Prachtwerk.

Grosser, stattlicher Band, Leinwand mit Goldprägung, erstaunlich billiger Preis: Fr. 5.40

Zu beziehen in Buchhandlungen oder direkt beim

**Pestalozzi-Verlag, Pro Juventute, Zürich**

